



شاكر توفيق فاخوري
رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

الرقم : ر م ع/421/2008

التاريخ : 2008/10/22

٢٠٠٨/١٠/٢٢ - Box - R.R.

السيد / المدير التنفيذي المحترم
بورصة عمان
عمان - الاردن.

تحية واحتراماً،

الموضوع :- "الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة كما في 2008/9/30"

نرفق لكم البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة لبنك الاردن للتسعة أشهر المنتهية في
30 أيلول 2008 مراجعة من قبل مدققي حسابات البنك السادة/ ديلويت اند توش (الشرق الاوسط).

(3)

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

شاكر فاخوري

بورصة عمان
مجلس الإدارة
السيد / المدير
٢٠٠٨ / ١٠ / ٢٢
٤٤٣٤
١١.٤٤
الإدارة العامة

نسخة: السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين
دائرة الإفصاح

بيان (أ)

بنك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الاردن

الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة

٣٠ أيلول ٢٠٠٨	٣١ كانون الاول ٢٠٠٧	ايضاح	الموجزات
دينار	دينار		
٢٥٥٤٣٨٠٣٤	٢١٤٨٨٦٠١	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٢١٦٦٩٦٩٢٩	٢١٦٩٩٣٠٨٨	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٢٠٥٢٥٢	١٢٠٥٣٠٠٠		ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	٤٠٠٦٢١٩		موجودات مالية للمتاجرة
٨٢٤١٨٠٠٨٣	٧٣٨١٧٢٢٢٩	٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤٦٢٣٥٦٥٤	٤٥٢٠١٢٤٩	٧	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٩٨٦٢٤١٢٠	١٤٤٥٩٠٩٤٩		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٢٨٠٠٣٩٨	٢٨٠٠٣٩٨		استثمارات في شركات حليفة
٢٣٤١٦٣١٩	٢٠١٩٩٠٢١	٨	موجودات ثابتة
١٧٧٥٣٠٣	١٨٠٨٢٣٢		موجودات غير ملموسة
٧٢٠٠٩٧٢	٥٣٢٢٥٦٩		موجودات ضريبية مؤجلة
٥٣٣٨٣٤٣٤	٤٩٦٨٥٥٢٤	٩	موجودات أخرى
١٦٣٣٣٥٦٤٩٨	١٤٥٥٧١٩٠٧٩		مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق المساهمين

المطلوبات :		
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٣٣٩٧٠٥٠٤	٣٢٩٥٠١٨٩
ودائع عملاء	١٢٨١٣٠٢٨٣٨	١٠٤٦٥٧٢٩٠٨
تأمينات نقدية	١٠٠٦٦٧٨١٠	٧٩٤٧٣٥٣٧
مخصصات متنوعة	٦٣٥٠١٦٥	٥٣٥٧١٤٩
مخصص ضريبة الدخل	١١٧٠٧١٧٩	١٤٣٥٧٨٦١
مطلوبات ضريبية مؤجلة	١٧٠٣٥٣٢	١٢٨٦٥٩٨
مطلوبات أخرى	١٧٧٦٥٦٥٧	١٤٥١٤٨٩٩
مجموع المطلوبات	١٤٥٣٤٦٧٦٨٥	١٢٩٤٥١٣٤١

حقوق المساهمين:		
رأس المال المكتتب به	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠٠٠
الإحتياطي القانوني	٢٥٢٢٠٩٤٤	٢٥٢٢٠٩٤٤
الإحتياطي الإختياري	٢٦٥٦٩٦٧	٨١٠٧٩٩١
إحتياطي المخاطر المصرفية العامة	٧٠٨٩٩٨٧	٥٩٢٧٣١٧
التغير المتراكم في القيمة العادلة	٤٩٢٥٧٠٧	١٤٩١٢٦٢
الربح للفترة بعد الضرائب	٢٩٠٨٥٧٦٠	-
أرباح منورة	١٠٩٠٩٤٤٨	٢٠٤٥٨٤٢٤
مجموع حقوق المساهمين	١٧٩٨٨٨٨١٣	١٦١٢٠٥٩٢٨
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	١٦٣٣٣٥٦٤٩٨	١٤٥٥٧١٩٠٧٩

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٢) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها .

بنك الاردن

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الاردن

بيان الدخل الموحد المرحلي الموجز

(مراجعة غير مدققة)

ايضاح	للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧
الفوائد الدائنة	دينار	دينار	دينار	دينار
الفوائد المدينة	٢٧,٨٧٨,٧٢٧	٢٣,٦٧٦,٨٦٧	٧٦,٤٣٨,٥١٥	٦٨,٧٨٣,١٠٧
صافي إيرادات الفوائد	٩,٦٥٧,٧٤٦	٩,٥١٢,٠١٠	٢٨,٣٧٥,٨٧٦	٢٧,١١٦,٧٨٢
صافي إيرادات العمولات	١٨,٢٢٠,٩٨١	١٤,٦٦٤,٨٥٧	٤٨,٠٦٢,٦٣٩	٤١,٦٦٦,٣٢٥
صافي إيرادات الفوائد والعمولات	٣,٤٦٩,٠٦٢	٣,٠٥١,٣٦١	١٠,٦٨٨,٤٣٠	٩,٦٤٨,٩٦٣
أرباح عملات أجنبية	٢١,٦٩٠,٠٤٣	١٧,٢١٥,٨٨٨	٥٨,٧٥١,٠٦٩	٥١,٣١٥,٢٨٨
أرباح موجودات مالية للمتاجرة	٦٦٢,٠٠٨	٨٣٦,٩١٧	٢,١٣٦,٤٠٢	١,٨٣٦,٦٧٩
(خسائر) أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع	١٤	(٣٥١,٣٦٩)	١,٣٨٤,٧٦٤	٤,٧٩١,٠١٣
إيرادات أخرى	١٥	١٣,٩٢٠	(١,٥٩٧,٨٤٦)	١,٢٧٠,٠٣٧
إجمالي الدخل	٢٤,٠٤٧,٢٧٤	١٩,٦٣٩,٠١٢	٦٦,٣٩٤,٩٦١	٦٢,٦٣٢,٤٨٥
نفقات الموظفين	٥,٦٦٣,٤٩٠	٤,٠٨٨,٤١٨	١٥,٠٢١,٣٩٠	١٢,٦١٧,٢٩٣
استهلاكات وإطفاءات	١,٠٣٠,٢٠٢	١,٠٠٧,٦٣٤	٣,٠٩٢,٢٠١	٣,٠٨١,٨٨٢
مصاريف تأسيس بنك الاردن - سوريا	١٨٨,١٥٧	-	٤٧٣,٥٩٥	-
مصاريف أخرى	٣,٥٢٣,٥٤٦	٣,١٢٠,٦١٠	٩,٩٤٨,٥٤٥	٨,٦٨٤,٥٨٤
(الوفر في) المخصص تكدي التسهيلات الإنتمانية المباشرة	٦	(٦,٦٨٦,٦٢٢)	(٥,٧٧١,٢١٠)	٦,٣٠٢,٤٥٥
مخصصات متنوعة	١٤,٠٩٩٩	٧,٠٩٥,٠٠١	١,٦٧٧,٥٣٤	١,٤١٢,٦١٠
إجمالي المصروفات	٣,٨٥٩,٧٧٢	٣,١٥٤,٩٥٣	٢٧,٠٤٩,١٦٠	٣٢,٠٩٨,٩١٤
الربح قبل الضرائب	٢٠,١٢٧,٥٠٢	١٦,٤٨٤,٠٥٩	٣٩,٣٤٥,٨٠١	٣٠,٥٣٣,٥٧١
ضريبة الدخل	٤,٩٩٧,٩٤٣	٢,٦٤٥,٥٢١	٩,٠٩٧,٣٧١	١٠,١٩٥,٠٢٥
الربح للفترة	١٥,١٨٩,٥٥٩	١٣,٨٣٨,٥٣٨	٣٠,٢٤٨,٤٣٠	٢٠,٣٣٨,٥٤٦
حصة السهم من الربح للفترة	١٦	٠,١٥٢	٠,٣٠٣	٠,٢٠٣

رئيس مجلس الإدارة المدير العام

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٢) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق

بيان التغييرات في حقوق المساهمين المودع لدى المصرف
عنان - الاردن
(مراجعة غير منقطة)

[illegible]

- يحظر التصرف باحتياطي المخاطر المصرفية العامة الا بموافقة مسبقة من البنك المركزي.

بموجب طلب البنك المركزي الأردني، فإنه لا يمكن التصرف بمبلغ ٩٧٢ر٧٠٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ الذي يحتل صنف ضريبة مؤجلة ترد ضمن الأرباح المدورة وأرباح الفترة بما في ذلك الرسالة أو التوزيع إلا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً.

بناءً على طلب البنك المركزي يمنع التصرف بهذه البنود. **

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (١٢) جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها معاً تقرير المراجعة المرفق

بنك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الاردن

بيان التدفقات النقدية الموحد المرحلي الموجز
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		ايضاح
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
دينار	دينار	
٣٠٥٣٣٠٥٧١	٢٩٠٣٤٥٨٠١	الانشطة التشغيلية :
		ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
		تعديلات لبنود غير نقدية :
٣٠٠٨١٨٨٢	٣٠٩٢٢٠١	استهلاكات وإطفاءات
٦٣٠٢٥٤٥	(٣٠١٦٤١٠٥)	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
(١٣٨٣٥)	(٧٥٥٢٢)	(أرباح) بيع موجودات ثابتة
٦٠٤٩٥٣	-	خسائر موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
(١٨٣٦٦٧٩)	(٢٠١٣٦٤٠٢)	تأثير تغير في أسعار الصرف
	٤٦٦٦٦٠٧٣	مخصص تدني متوفرة للبيع
	١٦٧٧٥٣٤	مخصصات متنوعة
	(٨٤١٦٠١)	ايرادات أخرى
٨٥٢١٠	(٦٩٨٧١)	مخصص تدني عقارات
٣٨٠٥٧٦٤٧	٤٢٤٩٤١٠٨	الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
٥٢٠٠٠٠٠٠٠	(١٨٠٠٠٠٠٠٠)	(الزيادة)النقص في الایداعات لدى بنوك مركزية (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)
		النقص في الایداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (التي تزيد استحقاقاتها
		عن ثلاثة أشهر)
٢٢٨٦٦٠٧	٨٨٤٧٧٤٨	النقص (الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
(٢٩٦٧٩٦)	٤٠٠٦٢١٩	(الزيادة) في تسهيلات ائتمانية مباشرة
(٨٠٩٣٠٨٠٢)	(٨٢٨٤٣٧٤٩)	(الزيادة) في الموجودات الأخرى
(٦٠٥٥٥١٨)	(٣٦٢٨٠٣٩)	الزيادة في ودائع العملاء
٦١٢٣٧٧٦	١٣٤٧٢٩٩٣٠	الزيادة في تأمينات نقدية
١٧٧٤٩٣٤	٢١١٩٤٢٧٣	الزيادة في مخصص تعويض نهاية الخدمة
٢٨٦١٩١	-	الزيادة في مطلوبات أخرى
٢٢٤٦٦٧٦	٣٢٥٠٧٥٨	صافي التغير في الموجودات والمطلوبات
٣٢٤٤٥٠٦٨	٦٧٤٥٧١٤٠	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضرائب المدفوعة ومخصص تعويض نهاية الخدمة
٧١٢٠٢٧١٥	١٠٩٩٥١٢٤٨	الضرائب المدفوعة
(١٠١٦٧٣١٢)	(١٣٤٢٦٤٥٧)	مخصص تعويض نهاية الخدمة المدفوع
	(٦٨٤٥١٨)	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
٦١٠٣٥٤٠٣	٩٥٦٤٠٢٧٣	
		الانشطة الاستثمارية :
(٧٤٠٣٥٠٤٢)	(١٦٢٥٠٣١٧١)	(شراء) موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٥٤٠١٥٠٠٠	١٠٨٤٧٠٠٠٠	بيع / استحقاق موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(١٢٧٩٥٠١٥٧)	(٧١٠٧٠٧٦)	(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٠١٥٩٩	٥٦٩٩٥٧٨	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(٣٣٢٦٠٩٨)	(٦٠٩٢٤٤٣)	(شراء) موجودات ثابتة
٥١٣٠٥	٢٦٩٦٣٢	بيع موجودات ثابتة
(٢٦٥٣٤١)	(٣٧٨٢٣٦)	(شراء) موجودات غير ملموسة
(٣٥٤٥٣٧٣٤)	(٦١٦٤١٧١٦)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الانشطة الاستثمارية
		الانشطة التمويلية:
١٧٦٦٠٥٩	-	(شراء) بيع أسهم الخزينة
(٩٨٨٠٠٠٠)	(١٥٠٠٠٠٠٠٠)	أرباح موزعة على المساهمين
(٥١١٣٩٤١)	(١٥٠٠٠٠٠٠٠)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الانشطة التمويلية
١٨٣٦٦٧٩	٢٠١٣٦٤٠٢	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٢٢٣٠٤٤٠٧	٢١١٣٤٩٥٩	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٣٧١٠٢٤٩٨٤	٣٨١٨٣٩٥٠٠	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٣٩٣٣٢٩٣٩١	٤٠٢٩٧٤٤٥٩	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة